

Шумилова Светлана

7 класс

МКОУ «Спицынская ООШ»

Преподаватель : Скороходова О.С.

Gefunden

Ich ging im Walde
So für mich hin,
Und nichts zu suchen,
Das war mein Sinn.

Im Schatten sah ich
Ein Blümchen stehn,
Wie Sterne leuchtend,
Wie Äuglein schön.

Ich wollt es brechen,
Da sagt es fein:
Soll ich zum Welken
Gebrochen sein?

Ich grub's mit allen
Den Würzlein aus.
Zum Garten trug ich's
Am hübschen Haus.

Und pflanzt es wieder
Am stillen Ort;
Nun zweigt es immer
Und blüht so fort.

Я шёл по лесу,
Просто так, для себя,
Без смысла, без цели,
Ничего не найдя.

В тени увидел:

Стоит цветок.

Звездой сияет

Красивый глазок.

Его сорвать я

Хотел любя.

Сказал он тихо:

«Увяну я...»

Копнул я землю,

Сорвал цветок,

Унёс я к дому,

В прекрасный садок.

Я посадил его

На новом месте.

И там растёт он,

Цветёт, как прежде.

Шумилов Антон

7 класс

МКОУ «Спицынская ООШ»

Преподаватель : Скороходова О.С.

Gefunden

Ich ging im Walde
So für mich hin,
Und nichts zu suchen,
Das war mein Sinn.

Im Schatten sah ich
Ein Blümchen stehn,
Wie Sterne leuchtend,
Wie Äuglein schön.

Ich wollt es brechen,
Da sagt es fein:
Soll ich zum Welken
Gebrochen sein?

Ich grub's mit allen
Den Würzlein aus.
Zum Garten trug ich's
Am hübschen Haus.

Und pflanzt es wieder
Am stillen Ort;
Nun zweigt es immer
Und blüht so fort.

Я в лесу гулял.

Просто так, для себя.

И ничего не искал,

Цели не было у меня.

В тени увидел я,
Одиноко стоит цветок,
Как звезда мерцает,
Как глазок влечёт.

Я хотел его сорвать.
Тут он тихо говорит:
«Должен я увядать
И сломленным быть?»

И, выкопав цветочек
Со всеми корешками,
Унёс его в садочек
У домика с цветами.

Его я посадил
На тихом-тихом месте.
Там он сейчас растёт
И до сих пор цветёт!

